

# CONTRACT

## BETWEEN

Tellus Education Group Ltd. (trading as Tellus College), Swarthmore Centre, 78 Mutley Plain, Plymouth, Devon, PL4 6LF, UK, represented by Neil Pick, Chairman, as the **Receiving Organisation**, and:

### The Sending Organisations:

SZŠ a VOŠZ Havlíčkův Brod  
Masarykova 2033  
580 02 Havlíčkův Brod  
Czech Republic

### Represented by:

Mgr. Naděžda Vrbatová, PhD.

This contract is governed by Tellus College's Terms and Conditions – full details can be found on the website: [www.telluscollege.com/terms-and-conditions](http://www.telluscollege.com/terms-and-conditions)

### ProjectNumber:

2018-1-CZ01-KA102-047220

### ProjectTitle:

International vocational internships for students of nursing schools of higher education in the Vysočina region

| Tellus Reference | Arrival Date | Departure Date | Number of Weeks | Number of Participants | Number of Accompanying Persons | Location |
|------------------|--------------|----------------|-----------------|------------------------|--------------------------------|----------|
| 285756           | 17/02/2019   | 16/03/2019     | 4               | 10                     | 0                              | Plymouth |
|                  |              |                |                 |                        |                                |          |
|                  |              |                |                 |                        |                                |          |
|                  |              |                |                 |                        |                                |          |
|                  |              |                |                 |                        |                                |          |
|                  |              |                |                 |                        |                                |          |

The Sending Organisation agrees to pay the Receiving Organisation the sum of:

18,240.00

Euros (€)

# CONTRACT

## 1. OBLIGATIONS OF THE SENDING ORGANISATION

You, the **Sending Organisation**, agree to:

- 1.1 Ensure that each participant has appropriate insurance and cover for their personal possessions, any medical, health, repatriation needs etc. and necessary funds to pay for this for the duration of the programme.
- 1.2 Assist each participant with the completion of the registration procedures required to enter and stay in the receiving country, as below:

1.2.1 Complete and submit the Tellus College online registration document

1.2.2 Upload the following scanned documents:

- A copy of their passport – only for non EU students on Erasmus+ funded projects

You may be required to upload the following additional documents:

- Care Plan – required for any participant with a physical or mental health condition or disability that might affect their ability to take part in the programme.
- CV (required in some cases)

\*See "Europass" site: [http://www.europass.ie/europass/euro\\_cv.html](http://www.europass.ie/europass/euro_cv.html) for full details

- 1.3 Ensure that visas are obtained two weeks prior to travel for non EU participants.
  - For training courses participants should apply for a Short Term Study Visa.
  - Participants without the appropriate visa will be refused entry into the receiving country.

Ensure all participants are registered 12 weeks before their arrival. Early registration guarantees that we send the participants programme information no later than two weeks prior to their arrival or earlier prior to mutual agreement.

- 1.4 Assist in the successful delivery of the programme by providing accurate details of the participants' language proficiency.
  - Inaccurate information can compromise the quality of their course, and their overall experience.

# CONTRACT

## 2. OBLIGATIONS OF THE RECEIVING ORGANISATION

We, the Receiving Organisation, agree to:

- 2.1 Organise the structured course programme as specified in the project proposal.
  - The working week will normally be no more than 37,5 hours. A shorter working week is possible, but requires prior agreement.
  - If the project period includes a Public Holiday, participants will not be required to work or attend the training centre on that day.
- 2.2 Organise appropriate accommodation for each participant, as detailed in their registration.
  - Accommodation will be allocated within a reasonable distance from Tellus, subject to availability.
  - Accommodation with a local host family (Homestay) is a single room.
  - Accommodation in hotel/B&B is also available.
- 2.3 Organise the following free of charge:
  - Welcome meeting and welcome pack on the first Monday after arrival,
  - A walking tour of the city to familiarise participants with key landmarks.
- 2.4 If required, organise an airport transfer to a location where the participant will be met by their host family.
- 2.5 If requested, organise a programme of cultural activities.
- 2.6 If requested, organise language training or specialised training in a foreign language.
- 2.7 If required produce and/or sign and/or present work placement and Ascentis (AptEd) certificates to participants after completion of the programme.
- 2.8 Assist the Sending Organisation in getting all documentation duly signed/completed, by prior arrangements. If documentation requires further completion/signatures after the programme has been completed, there will be additional fees.

# CONTRACT

## 3. ARRIVAL AND DEPARTURE

### 3.1 Arrival

- Participants are expected to arrive at their destination city between 07.00 and 23.00 hrs.
- Arrival outside these times will incur an additional charge of 70 Euros per participant, and possibly the cost of a taxi to their host family's home, if Homestay accommodation. (The additional charge does not apply if the late arrival is because of flight, train and bus delays).
- Programmes with accommodation run from the Sunday before the start until the Saturday after the end of the programme, unless otherwise agreed.
- Additional accommodation nights can be booked when registering, but are chargeable, and subject to availability.

### 3.2 No flights should be booked until the programme has been confirmed\* and the contract signed. The Receiving Organisation is not responsible for any financial loss due to programme delays, postponement or cancellation prior to the contract being signed.

\*The programme confirmation is an annex to this Contract.

### 3.3 Participants' arrival details must be forwarded at least 2 weeks before arrival so arrangements can be made for them to be met by their host families (if required), even if an airport transfer has been booked with us.

If arrival details are not forwarded in time, any additional costs incurred, e.g. hotel costs, taxi fares etc., will be your responsibility.

### 3.4 We must be informed of any change to participants' arrival time at least 48 hours beforehand, otherwise any additional costs resulting will be recharged to you.

### 3.5 Departure (Homestay option)

This should take place between 07.00 and 23.00 hrs otherwise there will be an additional charge of up to 70 Euros for each participant, and possibly taxi fares too.  
Check-out time after 15h00 must be made by prior arrangements and might cost you more.

### 3.6 Postponement

If the programme has to be postponed within two weeks or less before arrival we will make a charge of 150 Euros.

For all requests for postponement you will need to suggest an alternative date acceptable to us.

### 3.7 Cancellation

This Contract can be cancelled by you or us in writing. If you cancel the programme and cannot suggest any acceptable alternative dates, the following cancellation charges will apply:

- Seven weeks before arrival – 20% of total cost or 150 Euros, whichever is greater
- Five or six weeks before arrival – 40% of costs
- Three or four weeks before arrival – 65% of costs
- Two weeks before arrival – 90% of costs

### 3.8 Jurisdiction

This Contract is governed by English law.

### 3.9 UK Data Protection Act 1998

All participants' information is regarded as personal data under the UK's Data Protection Act 1998. We are classified as a Data Controller and will follow the principles of the Act when processing such data.

# CONTRACT

## 4. SCHEDULE OF PAYMENT

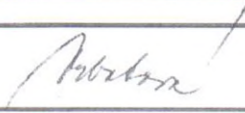
80 % to be paid four weeks prior to arrival. 20% up to 28 days after departure date.

For programmes with participants requiring visas: % to be paid twelve weeks prior to arrival,  
% four weeks prior to arrival, and the remaining % at the end of the programme.

## CONTACT DETAILS FOR PAYMENT OF INVOICE

|                 |                           |
|-----------------|---------------------------|
| Name:           |                           |
| Email:          |                           |
| Direct Line:    |                           |
| Total Amount:   | 18,240.00€                |
| Tellus Ref:     | 285756                    |
| Name of School: | SZŠ a VOŠZ Havlíčkův Brod |

## FOR THE SENDING ORGANISATION:

|                                   |                                                                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Signed:                           |  |
| Name and Position (PLEASE PRINT): | Mgr. Naděžda Vrbadová, PhD.<br>Head Teacher                                         |
| Date:                             | 21. 12. 2018                                                                        |

Střední zdravotnická škola  
a Vyšší odborná škola zdravotnická  
Havlíčkův Brod  
Masarykova 2033

## FOR THE RECEIVING ORGANISATION (TELLUS COLLEGE):

|                    |                                                                                     |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Signed:            |  |
| Name and Position: | NEIL PICK, CHAIRMAN<br>TELLUS EDUCATION GROUP LTD                                   |
| Date:              | 11/12/2018                                                                          |

# CONTRACT

## ANNEX TO CONTRACT

SZŠ A VOŠZ Havlíčkův Brod, Czech Republic, Sending Organisation, agrees to pay the amount of 18,240.00€.

The programme includes:

| Services                 | YES/NO            |
|--------------------------|-------------------|
| Accommodation Full Board | Yes               |
| Local Travel             | Yes               |
| Cultural Activities      | To be confirmed   |
| Airport Transfer         | To be confirmed   |
| <b>TOTAL AMOUNT</b>      | <b>18,240.00€</b> |

# Smlouva

mezi

Tellus Education Group Ltd. (trading as Tellus College), Swarthmore Centre, 78 Mutley Plain, Plymouth, Devon, PL4 6LF, UK, zastoupena panem Neil Pick, předseda, jako přijímající organizace a:

**Vysílající organizace:**

SZŠ a VOŠZ Havlíčkův Brod  
Masarykova 2033  
580 02 Havlíčkův Brod  
Czech Republic

**zastoupena:**

Mgr. Naděžda Vrbatová, PhD.

Tato smlouva se řídí Smluvními podmínkami společnosti Tellus College - podrobné informace naleznete na webových stránkách: [www.telluscollege.com/terms-and-conditions](http://www.telluscollege.com/terms-and-conditions)

**Číslo projektu:**

2018-1-CZ01-KA102-047220

**Název projektu:**

„Realizace zahraničních odborných praxí pro studenty  
vyšších odborných škol zdravotnických na Vysočině“

| Tellus Reference | Datum příjezdu | Datum odjezdu | Počet týdnů | Počet účastníků | Počet doprovodných osob | Místo    |
|------------------|----------------|---------------|-------------|-----------------|-------------------------|----------|
| 285756           | 17/02/2019     | 16/03/2019    | 4           | 10              | 0                       | Plymouth |
|                  |                |               |             |                 |                         |          |
|                  |                |               |             |                 |                         |          |
|                  |                |               |             |                 |                         |          |
|                  |                |               |             |                 |                         |          |
|                  |                |               |             |                 |                         |          |

Odesílající organizace souhlasí s tím, že zaplatí přijímající organizaci částku:

18,240.00

Euros (€)

# Smlouva

## 1. Povinnosti vysílající organizace

Vy, odesílající organizace, souhlasíte s tím, že:

- 1.1 Zajistíme, aby každý účastník měl odpovídající pojištění pro krytí svého osobního majetku, jakýchkoli lékařských, zdravotních, repatriačních potřeb apod. v dostatečné výši, která by pokryla celou dobu trvání programu.
- 1.2 Asistence každému účastníkovi se splněním registračních postupů požadovaných pro vstup a pobyt v přijímající zemi, jak je uvedeno níže:

1.2.1 Vyplnit a odeslat online registrační dokument společnosti Tellus College

1.2.2 Nahrát následující naskenované dokumenty: :

- Kopie pasu - pouze pro studenty mimo EU na projekty financované z programu Erasmus +

Může se stát, že budete muset nahrát další dokumenty:

- Plán péče - vyžaduje se pro každého účastníka s fyzickým nebo duševním zdravotním handicapem nebo postižením, které by mohlo ovlivnit jejich schopnost účastnit se programu.
- životopis (vyžadovaný v některých případech)

\* Viz internetová stránka "Europass": [http://www.europass.ie/europass/euro\\_cv.html](http://www.europass.ie/europass/euro_cv.html) pro podrobnější informace

- 1.3 Zajistit, aby víza byly získány dva týdny před cestou pro účastníky mimo EU.

- U kurzů by účastníci měli požádat o krátkodobé studijní vízum.
- Účastníkům bez příslušných víz bude odepřen vstup do přijímající země

Ujistěte se, že všichni účastníci jsou zaregistrováni 12 týdnů před jejich příjezdem. Včasná registrace zaručuje, že informace o účastnících zasíláme účastníkům nejpozději dva týdny před jejich příchodem nebo dříve před vzájemnou dohodou.

- 1.4 Pomoc při úspěšném doručení programu tím, že poskytnete přesné informace o jazykové způsobilosti účastníků
- Nepřesné informace mohou ohrozit kvalitu a průběh celkové stáže.

# Smlouva

## 2. povinnost přijímající organizace

My, přijímající organizace, souhlasíme s tím, že:

- 2.1 Organizace strukturovaného programu, jak je specifikováno v návrhu projektu..
- Pracovní týden obvykle nepřesáhne 37,5 hodin. Kratší pracovní týden je možný, ale vyžaduje předchozí souhlas.
  - Pokud jsou v rámci projektu zahrnuty veřejné svátky, účastníci nebudou muset v daný den pracovat nebo navštěvovat školicí středisko.
- 2.2 Zajištění vhodného ubytování pro každého účastníka, jak je upřesněno v registraci.
- Ubytování bude přiděleno v rozumné vzdálenosti od společnosti Tellus v závislosti na dostupnosti.
  - Ubytování s místní hostitelskou rodinou (Homestay) je jednolůžkový pokoj.
  - Ubytování v hotelu / B & B je také k dispozici.
- 2.3 Organizace následujících aktivit:
- Uvítací setkání a uvítací balíček v první pondělí po příjezdu,
  - pěší prohlídka města s cílem seznámit účastníky s klíčovými památkami.
- 2.4 V případě potřeby zorganizuje transfer z letiště do místa ubytování
- 2.5 V případě potřeby zorganizuje program doplněnými kulturními aktivitami a výlety .
- 2.6 Na vyžádání zorganizuje jazykové školení nebo odborné školení v cizím jazyce.
- 2.7 na požádání/je-li to nutné, podepíše/předloží certifikáty „Ascentis (AptEd)“ účastníkům po ukončení programu.
- 2.8 Spolupráce s vysílající organizací při získávání veškeré dokumentace řádně podepsané / dokončené předchozími opatřeními. Pokud je dokumentace po dokončení programu neúplná – chybějící podpisy apod., budou účtovány další poplatky.

# Smlouva

## 3. Příjezd a odjezd

### 3.1 Příjezd

- Očekává se, že účastníci dorazí do místa určení mezi 07:00 a 23:00 hod.
- Příjezd mimo tyto časy, bude zpoplatněn dodatečným poplatkem ve výši 70 EUR na účastníka a případné náklady na taxi, které účastníky dopraví k hostitelské rodině, pokud je ubytování v Homestay. (Dodatečný poplatek se nevztahuje, pokud je pozdní příjezd kvůli zpoždění letu, vlaku a autobusu).
- Programy s ubytováním probíhají od neděle před začátkem až do soboty po ukončení programu, pokud není dohodnuto jinak.
- Při registraci je možné rezervovat další dny ubytování navíc, ale jsou účtovány a závislé na dostupnosti.

### 3.2 Žádné lety by neměly být rezervovány, dokud nebude program potvrzen \* a smlouva podepsána. Přijímající organizace nenese odpovědnost za jakékoli finanční ztráty způsobené zpožděním, odložením nebo zrušením programu před podepsáním smlouvy.

\* Potvrzení o programu je přílohou této smlouvy.

### 3.3 Údaje o přiletu účastníků musí být předány nejpozději 2 týdny před příjezdem, aby bylo možné zajistit včas hostitelské rodiny (v případě potřeby), a to i za situace, že využijete náš transport z letiště na místo určení

Pokud nejsou údaje o příjezdu předány včas, mohou vzniknout další dodatečné náklady, např. hotelové náklady, taxi atd., za které ponese odpovědnost vysílající organizace

### 3.4 Musíme být informováni o každé změně času příjezdu účastníků nejméně 48 hodin předem, jinak by vám byly případně účtovány další dodatečné náklady.

### 3.5 Odjezd (Hostitelské rodiny)

Měl by se uskutečnit mezi 07:00 a 23:00, v opačném případě bude účtován dodatečný poplatek ve výši až 70 EUR pro každého účastníka a případné náklady na taxi. Doba odhlášení po 15:00 musí být provedena s předchozími opatřeními (za příplatek)

### 3.6 Odložení

Pokud musí být program odložen do dvou týdnů nebo méně před příjezdem, je nezbytné uhradit poplatek ve výši 150 EUR. Pro všechny žádosti o odložení budete muset navrhnout alternativní datum, které bude přijatelné.

### 3.7 Zrušení

Tato smlouva může být vypovězena písemně Vaší nebo naší stranou. Pokud zrušíte program a nemůžete navrhnout přijatelné alternativní data, budou platit následující storno poplatky:

- Sedm týdnů před příjezdem - 20% celkových nákladů nebo 150 EUR (uplatnění vyšší sumy)
- Pět nebo šest týdnů před příjezdem - 40% nákladů
- Tři nebo čtyři týdny před příjezdem - 65% nákladů
- Dva týdny před příjezdem - 90% nákladů

### 3.8 Právní aspekty

Tato smlouva se řídí anglickým právem.

### 3.9 Zákon o ochraně údajů Spojeného království z roku 1998

Informace všech účastníků jsou považovány za osobní údaje podle britského zákona o ochraně osobních údajů z roku 1998. Jsme klasifikováni jako správce údajů a při zpracování těchto údajů se budeme řídit zásadami zákona.

# Smlouva

## 4. Rozvržení plateb

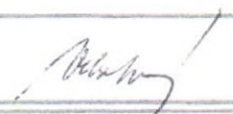
80 % zaplatit 4 týdny před příjezdem      20% do 28 dnů po ukončení stáže.

Pro programy s účastníky vyžadujícími víza:      % bude vyplaceno dvanáct týdnů před příjezdem,  
% čtyři týdny před příjezdem a zbývající      % na konci programu .

## Kontaktní informace pro uhrazení faktury

|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| Jméno:           |                           |
| Email:           |                           |
| Telefon:         |                           |
| Výsledná částka: | 18,240.00€                |
| Tellus Ref:      | 285756                    |
| Jméno školy:     | SZŠ a VOŠZ Havlíčkův Brod |

## Vysílající organizace

|                 |                                                                                                                       |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Podepsána:      |                                    |
| Jméno a pozice: | Mgr. Naděžda Vrbadová, PhD.<br>ředitelka                                                                              |
| Datum:          | 24. 12. 2018<br>Střední zdravotnická škola<br>a Vyšší odborná škola zdravotnická<br>Havlíčkův Brod<br>Masarykova 2033 |

## Přijímající organizace (TELLUS COLLEGE):

|                 |                                                                                     |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Podepsán:       |  |
| Jméno a pozice: | NEIL PICK, CHAIRMAN<br>TELLUS EDUCATION GROUP LTD                                   |
| Datum:          | 11/12/2018                                                                          |

# Smlouva

## příloha smlouvy

SZŠ A VOŠZ Havlíčkův Brod, Czech Republic,

Odesílající organizace souhlasí s tím, že zaplatí částku 18,240.00€.

Tento program zahrnuje:

| Služby                 | ANO/NE                   |
|------------------------|--------------------------|
| Ubytování – plná penze | Ano                      |
| Místní doprava         | Ano                      |
| Kulturní aktivity      | Bude<br>potvzeno/přidáno |
| Transport z/na letiště | Bude<br>potvzeno/přidáno |
| <b>Výsledná částka</b> | <b>18,240.00€</b>        |